

# INHALT

**EDITORIAL** 3

**NACHRICHTEN** 6

**TECHNIK**

**Moderne Epoxidharzsysteme im Trinkwasserbereich**  
Dr. Ludger Boonk 10

**Edelstahlfasern in Tragschichten für Trinkwasserbehälter mit schadhaften Untergründen**  
Prof. Dr.-Ing. Manfred Breitbach 15

**Instandsetzung Reservoir Froloo in der Schweiz**  
Dipl.-Ing. Toralf Schuppan, Dipl.-Ing. Robert Schär,  
Dipl.-Ing. Judith Hein 20

**Normgerechte Absicherung von Trinkwasser-Installationen – die zehn Todsünden in privaten Hausinstallationen**  
Arnd Bürschgens 24



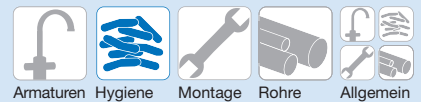
Trinkwasserbehälter



Trinkwasser-Installationen

**twin Nr. 5**  
**Desinfektion von Trinkwasser-Installationen zur Beseitigung mikrobieller Kontaminationen**

31



## INTERVIEW

**Nabucco – ein Projekt zur Routen- und Quellendiversifizierung**  
Die Redaktion der DVGW energie | wasser-praxis im Gespräch mit Reinhard Mitschek, Geschäftsführer der Nabucco Gas Pipeline International GmbH, Wien 34

**Gaswärmepumpen – Gasgeräte unter Einbindung regenerativer Energien**  
Dipl.-Ing. Werner Weßing, Dipl.-Ing. Dieter Hanselmann 36

**Perfektes Klima durch Erdgas**  
Dipl.-Ing. Christoph Weiler 41

**Nutzung von Biomethan als KFZ-Treibstoff und für die Einspeisung in das Erdgasnetz**  
Dr. Roland Kahn 44

**Forschungsergebnisse werden Regelwerk**  
Dipl.-Umweltwiss. Thorsten Bockmühl, Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Reinhardt 48

## ORGANISATION & MANAGEMENT

**Der Industriemeister – ein „Unternehmer vor Ort“?**  
Prof. Dr. Günter F. Müller, Peter Würiges 50



Heizen und Kühlen mit Erdgas



Nutzung von Biomethan

### Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegen eine Beilage des DVGW und eine Beilage der Firma Union Instruments bei.  
Wir bitten um freundliche Beachtung.

Marktpartnerarbeit – Quo vadis?  
Dipl.-Ing. (FH) Stefan Neuschwander

52

## FORSCHUNG & ENTWICKLUNG

Entfernung von Nickel aus Grundwässern  
Dr.-Ing. Dieter Stetter, Dipl.-Ing. Oliver Dördelmann

55

## TECHNISCHE REGELN & NORMEN

W 215-2 Zentrale Dosierung von Korrosionsinhibitoren  
– Teil 2: Silikat-Mischungen  
Dipl.-Ing. Paula Rentzsch

60

Mitteilung des TK „Innenkorrosion“ zum DVGW-Arbeitsblatt  
W 346 Guss- und Stahlrohrleitungsteile mit Zementmörtel-  
auskleidung – Handhabung  
Dipl.-Ing. Peter Frenz

60

Korrosionswahrscheinlichkeit metallener Werkstoffe  
durch Brenngase und wässrige Kondensate  
Dipl.-Ing. Peter Frenz

62

Druckprüfung von Rohren mit Zementmörtel-  
auskleidung  
Dipl.-Phys. Dipl.-Wirtsch.-Phys. Klaus Büschel

62

Fortschreibung des DVGW-Regelwerks

63

## DVGW-AKTUELL

Mit fachlichen und personellen Informationen und Nachrichten  
aus der Vereinsarbeit sowie Terminen und Veranstaltungen

64

## VERANSTALTUNGEN

DVGW-Veranstaltungsvorschau für Mai und Juni 2009

79

## RECHT eck

Neueste Urteile auf den Gebieten des Architekten- und Ingenieurrechts

82

## SERVICE

Information

84

Stellenmarkt

87

Biogasunternehmen

89

Rohrleitungsbauunternehmen

90

Bezugsquellen

90

Impressum

98



## Sureline®-Rohre, mehr als nur eine Schutzschicht



**Durchgängig** aus PE 100 RC, das  
bedeutet kompletter Schutz in allen  
Rohrschichten, nicht nur am Innen-  
oder Außendurchmesser. Somit ideal  
für alle Bodenklassen und folgende



Verlegearten:



- Berstlining (nur SDR 11),
- Einbau mittels Erdrakete (nur SDR 11),



- Fräsverfahren,
- Pflugverfahren,
- Relining,
- sandbettfreie Verlegung,
- Spülbohrverfahren.